

A Brief Discussion on the Teaching Reform of Jingpo's Tones

Lela He

School of Liberal Arts, Yunnan Minzu University, Yunnan Province, Kunming, Yunnan, 650500, China

Abstract

Jingpo language belongs to the Jingpo branch of the Tibeto-Burman language family within the Sino-Tibetan language family. Like the vast majority of Sino-Tibetan language families, tone is the most distinctive phonetic feature of Jingpo language. In daily communication, whether the tone of a syllable is pronounced accurately or not often affects people's communication and interaction, which shows the importance of tones. Judging from the past teaching situation, most beginners of Jingpo are non-native speakers. For them, the mastery of tones is an important criterion for measuring the effect of their phonetic learning. Based on the teaching achievements of Jingpo language tones by predecessors, and in combination with the actual situation of students, this article strives to explore more convenient and effective learning methods to improve teaching quality and provide some references for the teaching of Tibeto-Burman language tones.

Keywords

Jingpo language; Tone; Reform in education

景颇语声调教学改革浅谈

何勒腊

云南民族大学文学院, 中国·云南昆明 650500

摘要

景颇语属汉藏语系藏缅语族景颇语支, 同绝大多数汉藏语系语言一样, 声调是景颇语最显著的语音特征。在日常交往中, 一个音节的声调读得准确与否, 往往会影响到人们的交流沟通, 足见声调的重要性。从以往的教学情况看, 景颇语初学者大都是非母语人, 对他们来说, 声调掌握得好坏是衡量其语音学习效果的重要标准。本文以前辈们的景颇语声调教学成果和经验为基础, 结合学生实际, 力求探索更加便捷有效的学习方法, 以提高教学质量, 为藏缅语声调教学提供一点参考。

关键词

景颇语; 声调; 教学改革

1 引言

声调是有声调语言语音学习过程中常常会碰到的一个难题, 要过语音关声调始终是绕不开的一道坎。从近几年的教学情况看, 初学者在学习景颇语时普遍存在以下情形: 辨别不清景颇语四个声调的调值; 舒声调和促声调容易混淆; 高降和低降不分; 单音节或单个词语读得准, 语流当中却频频出错, 等等。我们认为, 造成上述情形的原因主要有: 一是以往的教学多以静态讲授为主, 动态分析相对较少; 二是景颇文无声调标识, 这给初学者带来较大困难; 三是课堂教学过程中缺少诸如声调舒促、调型、调类、调号以及调值等语音基础知识的讲解。本文以前辈们的景颇语声调教学成果和经验为基础, 结合学生实际, 力求探索更加便捷有效的学习方法, 以提高教学质量, 为藏缅语声调教学提供一点参考。

【作者简介】何勒腊(1979-), 男, 景颇族, 中国云南芒市人, 博士, 副教授, 从事景颇族语言文化研究。

2 景颇语的声调

众所周知, 汉语语音史研究领域有个形象的比喻, 即用“头颈腹尾神”比喻汉语音节的各个要素, 其中“神”表示声调, 其在汉语音节结构中的重要性可见一斑。景颇语作为汉藏语系藏缅语族有声调语言, 声调在其语音系统中不可或缺。关于景颇语的声调, 前人已有较为丰硕的研究成果, 这些论著为我们提供了重要参考。如刘璐(1984)认为, 景颇语有31、55、33等三个基本调。另外还有一个全降调51, 它主要出现在亲属称谓的对称、句首句尾的叹词、句尾的判断词 ʒe 和表示疑问语气的语尾助词上以及变调上。戴庆厦、岳相昆(1985)撰文指出, 景颇语有四个声调, 即高平55、中平33、低降31、全降51, 其中全降调大多出现在变调上, 出现在单音节词上的很少。再往后, 上个世纪90年代至今的有关论著中一般都习惯将景颇语的声调定为四个。我们从以往的研究论著中不难看出, 景颇语声调描写中数量由开始的三个变为后期的四个, 反映了景颇语声调研究越来越深入细致。接下来, 我们先来谈一谈景颇语声调的基

本情况。

表 1 景颇语声调表

声调类别	例词	词义	调型
31	na31	听见	降
	wa31	编(竹器)	
55	mo55	打算;企图	平
	tʃu55	依靠	
51	niŋ51	这样	降
	i51	吗	
33	thoŋ33	监狱;牢狱	平
	won33	筏子	

上表中景颇语 31、55、51、33 四个声调,如果不计语音变,单个词语只有平和降两种调型。

事实上,景颇语声调的实际情况要复杂得多,我们这里看到的四个声调是为简化调系所采取的处理办法。要弄清楚景颇语声调的具体情况,须与景颇语的音节结构特别是韵母类型联系起来考察。景颇语的韵母从发音的舒缓与急促的角度可以分为舒声韵和促声韵两大类,舒声韵指单元音韵母、双元音韵母和带鼻辅音韵尾的韵母,促声韵指带 -p、-t、-k、-ʔ 等塞辅音韵尾的韵母。对应到声调上,舒声调就是附着于带单元音双元音韵母和带鼻音韵尾的韵母音节上的声调;促声调则是指附着于带 -p、-t、-k、-ʔ 等塞音韵尾韵母音节上的声调。

表 2 景颇语舒促声调表

声调类别	例词	词义	声调特征
31	ga31	话	发音舒缓且有一个从刻度 3 到 1 的动程
	gap31	盖(房子)	
	gat31	跑;熟练	
	tʃak31	机器	
	gaʔ31	裂开	发音急促且无动程,音值可对应到刻度 1 到 3 之间任一音域
55	ŋa55	鱼	发音舒缓且有一个从刻度 5 到 5 的动程
	tsap55	熊	
	tat55	失手	
	mak55	发愣(呆)	
	taʔ55	手	发音急促且无动程,音值可对应到刻度 3 到 5 之间任一音域

通过上表可以看出,景颇语的声调分舒促两类。舒声调如表 1、表 2 所示,分为 31、55、51 和 33 等四类,发音舒缓且有一个运动的过程;促声调如表 2 所示,发音急促且无运动过程,只有一个或高或低的音域。如按实际音值或严式标音法,景颇语的声调应该有 6 个,即 4 个舒声调加 2 个促声调。景颇语研究的前辈们在面对这一问题时,运用现代语言学理论进行科学地归纳,即将低一类和高一类两个促声调分别并入 31 各 55 两个声调中,这样景颇语的声调就只有四个。景颇语的 31 调包含一个舒声调和一个低一类的促声调,55 调包含一个舒声调和一个高一类的促声调。我们认为,

这样处理的益处在于:简化了景颇语的调系,减轻了学习者的负担。当然了,我们在实际教学过程中,应当跟学生作详细解释,特别是有关促声调的基本情况。

3 景颇语声调教学的复杂性

以上我们对景颇语的声调作了简要介绍,方便初学者学习了解。然而回到声调教学实际中,我们发现情况远比想像中的要复杂,究其原因,主要是由初学者的个体差异、景颇文的性质和语流变化对声调的影响等方面造成的。

3.1 初学者的个体差异

通过近几年的教学情况来看,初来学习景颇语的学生中大部分是非母语人,其余为少数说普通话和当地汉语方言的学生。我们在声调教学过程中应该充分考虑这一情况,重视声调学习过程中学生的个体差异。例如,由于初学者刚接触声调,各自母语声调与景颇语声调差异较大,加之缺乏语音学方面的知识,很难区分舒声韵和促声韵,对高降和低降没有感性认识,难以掌握母语所没有的特殊声调的发音技巧,等等。

3.2 景颇文的性质

景颇文最初是由传教士汉森夫妇为主导在缅甸北部地区创制并推广使用的,主要目的是用以传教。上个世纪 50 年代在汉森夫妇所创文字的基础上作了改进,也就是目前国内通行的景颇文。总的来说,无论是 130 年前的还是现行的景颇文,都能基本反映景颇语的实际语音面貌,但也有些美中不足之处:一是现行景颇文的部分声母未能反映韵母的紧音性质,如 w[w]、n[n]、l[l]、r[r]、ng[ŋ] 等声母是否为紧音性质得通过上下文来判断;二是单元音韵母和主元音带喉塞音韵尾的韵母在文字形式上没有区别,即 a[a/aʔ]、e[e/eʔ]、i[i/iʔ]、o[o/oʔ]、u[u/uʔ] 既能表示单元音韵母,又能表示带喉塞音韵尾的韵母;三是文字没有体现出声调信息。这当中,与我们的声调教学密切相关的是第二条和第三条。舒促同形,文字没有声调符号,初次接触景颇语的人若要判断某个音节的声调得靠上下文,这是学习的难点之一。

3.3 语流音变对声调的影响

语流音变是指语音在连续发音过程中产生的变化。我们这里主要谈声调的变化。比如在汉语普通话中,“一”“不”变调、“上声连读”变调等。景颇语中的变调现象也很普遍,这些变化与韵母的舒促、调类和调值都有密切的关系。如大家所知,声调在连读时发生的变化是初学者最难以把握的一类语音现象,这些动态发音变化增加了学习的难度,我们在教学过程中应当尝试着解决。

4 声调教学的几点尝试

声调是景颇语音节结构中重要的组成部分,掌握好声调是准确发出一个音节或词语的关键。在声调教学过程中,采取什么样的教学方式才能让学生有效地掌握声调,这是我们重点思考并想解决的问题。针对目前初学声调的学生容易

碰到的问题,我们拟从以下几个方面入手解决。

4.1 充分考虑初学者的个体差异,用语音学理论讲解声调知识

如大家所知,声调是一种语言中附着在整个音节上的音高特征,它外化为高低升降形式。尽管不同的语言对声调的描写有所差异,但其本质是相通的。对于初次接触声调的学生来说,应结合景颇语的实际从调型和调值两个方面作初步讲解。

4.1.1 调型

认识一种语言的声调,习惯上先从调型开始。调型一般是指声调从发音起始到结束的音高变化模式,通常分作平、升、降、曲折四种类型。如汉语普通话阴平为高平调、阳平为高升调、上声为曲折调、去声为高降调。景颇语声调调型较为简单,只有平调和降调两种类型。平调有高平和中平,降调有低降和全降。当然,语流中会出现少数复杂的调型,我们以后有机会再作探讨。

4.1.2 调值

为了让学生了解声调的读法,应该重点讲清楚有关调值的知识。顾名思义,调值指声调的实际音值和读法。目前关于调值的标写法习惯上采用“五度标调法”。“五度标调”是目前标写汉藏语系语言声调调值最常用的方法,它是1930年由赵元任先生设计的,其基本原理为:建立一个座标,用纵轴表示音高,用横轴表示时长,把声调的高低调值分为五度,分别用1、2、3、4、5来表示,其中1表示音高最低,2表示次低,以此类推,5表示音高最高。因为声调是变化的,所以用一根竖线无法表示一个音节的声调的变化情况,要用两根,左边一根表示音节的开始,右边一根表示音节的结束,起点有一个滑动的过程,发音起始到结束的这条线就是某个声调的调值。如景颇语的低降调调值为31,高平调调值为55,全降调调值为51,中平调调值为33。具体可参看上文表1、表2。

4.2 根据景颇文无声调标示这一情况,引入调号标调法进行日常教学

如大家所知,现行景颇文不标声调,这是初学者较难掌握的地方。我们无法从文字上获取有关各个音节的声调信息。遇到这样的情况该怎么办?有没有现成的经验可资借鉴?答案是肯定的。比如现代汉语普通话用调号(声调符号)表示声调,如1表示阴平,调值为55;2表示阳平,调值为35;3表示上声,调值为214;4表示去声,调值为51。景颇语研究的前辈们结合汉语等相关语言教学的做法,在教学实践中创立了一套调号标音节的办法。

表3中的调号“1”表示低降31调,调号“2”表示高平55调,调号“3”表示全降51调,不作标示的表示中平33调。“①”表示带喉塞音韵尾的31调;“②”表示带喉塞音韵尾的55调。对于附着在带-p、-t、-k韵尾音节上的促声调的表示法,低一类并入31调,用音节右上角加1表示;

高一类并入55调,用音节右上角加2表示。调号一般用上标表示。

表3 景颇语调号表

调号	对应的调值	例词(景颇文)	对应音值	词义
1	31	wa ¹	wa31	回
		du ¹	tu31	到
		hkap ¹	khap ³¹	接
2	55	la ²	la55	拿
		rai ²	zai55	是
		hkrak ²	khzak55	合适
3	51	yo ³	jo51	吧
		t ³ sa ³	t ³ sa51	舅父
不标	33	sa	sa33	去
		dung	tuŋ33	坐
①	ʔ31	sho ^①	ʃoʔ31	抽
		she ^①	ʃeʔ31	才
②	ʔ55	na ^②	naʔ55	你的
		ya ^②	jaʔ55	现在

4.3 重视语流音变对声调的影响,用规律性认识指导日常教学

连读变调现象是有声调语言常见的一种语音现象,它对母语人来说很容易,对非母语初学者来说却很难把握。例如,汉语普通话的连读变调主要出现在“一、不”和两个上声相连时。“一”的本调调值为55(阴平),其后接去声音节时,“一”读作35(阳平),接上声音节时,“一”读作51(去声);“不”的本调调值为51(去声),其后接去声音节时,“不”读作35(阳平),接阳平音节时,“不”读作51(去声);两个上声相连时,前一个上声变阳平。当然,汉语普通话的连读变调远不止这些。这里我们暂不一一作说明。由此看来,尽管连读变调对于初学者而言难以捉摸,但任何一种语言的连读变调都是有规律可循的,景颇语也不例外。景颇语中常见的连读变调规律如下。

1. 高平调后面的低降变作高降,即31→51/55__。例如:n55ŋa31-51 不在 n55l u 31-51 没有 n55tʃɔn31-51 不骑
2. 中平调在低降调前变作低降调,即33→31/_31。例如:loŋ33-31phʒo31 白衣 juŋ33-31fa31 小指
3. 低一类促声调在高平调后面变作高一类促声调,即ʔ31→ʔ55/55__。例如:n55luʔ31-ʔ55 不喝 n55l aʔ31-ʔ55 不关 n55tʃoʔ31-ʔ55 不给

以上所举的仅只是景颇语部分变调规律,用以说明语流中声调的变化。上课过程中可以将上述变调现象作详细解释,让初次接触景颇语的学生明白其中的道理,并在以后的学习过程中有意识地去运用前辈们已揭示的变调规律。

5 结语

一般来说,有效性是教学过程中衡量教学质量和学生学习效果的重要指标之一。我们在进行景颇语声调教学时也

应以有效性为追求目标。尽管景颇语声调教学有其复杂性，教学过程中还得面对学生的个体差异、景颇文的性质、声调本身的多变性等诸多情况，但我们还是力所能及地作了些尝试。这些尝试还取得了一定的效果，初学者能很快了解景颇语声调的基本情况，并在学习过程中有意识地去运用学到的语音基础知识。当然，今后的教学过程中还需要多借鉴前人的经验，多参考周边兄弟民族语言的声调教学方法，依照先易后难的教学原则，合理安排教学顺序，并结合多种教学方法和策略来帮助学生更好地掌握景颇语声调。从这几年的教学实践来看，对于初学者而言，准确把握景颇语音节的调值需要一个过程，可以先掌握固定的本调，再按照变调规律去认识变化中的变调。课堂教学中，教师需要耐心，学生需要信心。本文在回顾前人研究的基础上，试着提出提高景颇语声调教学效果的方法，希望能对非母语人学习景颇语有所帮

助，并为藏缅语族语言声调教学提供一点参考。

参考文献

- [1] 刘璐：《景颇族语言简志·景颇语》，民族出版社，1984年。
- [2] 戴庆厦、岳相昆：《景颇语的声调》，《中央民族学院学报》，1985年第3期。
- [3] 郭锦樵：《汉语声调语调纲要与探索》，北京语言学院出版社，1993年。
- [4] 林焘：《语音研究和对外汉语教学》，《世界汉语教学》，1996年第3期。
- [5] 关键：《声调教学改革初探》，《语言教学与研究》，2000年第4期。
- [6] 石绍浪：《声调教学改革刍议——基于对北语三年级本科留学生双音节词声调买得的抽样调查》，《长治学院学报》，2009年第12期。